

## **TOWN OF GREENFIELD PARK**

A Town situated on the South Shore of the St. Lawrence River, County of Chambly. Distance from St. Lambert 1 mile, from Montreal 3 miles. Buses operated by the Chambly Transport Company, connect with Montreal via the Jacques Cartier Bridge to Papineau Avenue and also by Victoria Bridge to McGill St. every 20 minutes.

**GOVERNMENT** — Mayor and six aldermen. Elections take place every year, on the first juridical Monday of May, for two Aldermen for a 3-year term.

## **VILLE DE GREENFIELD PARK**

Une Ville située sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent, comté de Chambly, à une distance d'un mille de St-Lambert et de trois milles de Montréal. Un service d'autobus opéré par la Compagnie de Transport de Chambly relie Greenfield Park à Montréal par le pont Jacques Cartier jusqu'à l'avenue Papineau et aussi par le pont Victoria jusqu'à la rue McGill toutes les 20 minutes.

**AUTORITÉS MUNICIPALES** — Maire et six échevins. Les élections ont lieu chaque année au premier lundi judiciaire du mois de mai, pour deux échevins pour un terme de trois ans.

# TOWN OF GREENFIELD PARK — VILLE DE GREENFIELD PARK

## STATISTICS—STATISTIQUES

Mayor	— Lawrence J. Galletti	Maire	— Lawrence J. Galletti
Aldermen	— M. G. Bartlett, Rolland Dion, C. J. Mitchell, H. Bowden, T. J. Stoker, M. J. King	Échevins	— M. G. Bartlett, Rolland Dion, C. J. Mitchell, H. Bowden, T. J. Stoker, M. J. King
Manager	— J. H. Pagé	Gérant	— J. H. Pagé
Town Clerk	— J. Raymond Dumas	Greffier	— J. Raymond Dumas
Town Treasurer	— M. Hamel, C.A.	Trésorier	— M. Hamel, C.A.
Director of Police	— J. Adrien Poulin	Directeur de Police	— J. Adrien Poulin
Assistant Director of Police	— Capt. G. Legault	Asst. Directeur de Police	— Capt. G. Legault
Engineer	— M. Parenteau	Ingénieur	— M. Parenteau
Building Inspector	— C. Forgues	Inspecteur des constructions	C. Forgues
Superintendent	— Gilbert Parizeau	Surintendant	— Gilbert Parizeau
Population	— 11,600	Population	— 11,600
Area	— 1,165 acres	Étendue	— 1,165 acres
Parks	— 7	Pares	— 7
Assessed Valuation	— \$47,000,000.00 in 1966.	Évaluation taxable	— \$47,000,000.00 en 1966.
Tax Rate	— Réservoir .04 per hundred — General tax .70 per hundred, special tax .06 per hundred; other special taxes — roads, sidewalks, street lighting, sewer and water — according to frontage.	Taux des taxes	— Réservoir .04 du cent, taxe générale .70 du cent, taxe spéciale .06 du cent— autres taxes spéciale, routes, trottoirs, éclairage des rues, eau et égout, selon l'étendue de la façade.
Bonded Debt	— \$7,671,500 as at December 31, 1965	Obligations municipales	— \$7,671,500 au 31 décembre 1965.
Churches	— 2 Roman Catholic, 4 Protestant	Églises	— 2 catholiques romaines, 4 protestantes
Building and Construction	— 362 permits were issued during 1965 for 165 buildings at a valuation of \$5,234,689.00	Bâtiments et constructions	— 362 permis ont été délivrés au cours de l'année 1965 pour 165 bâtiments, évalués à \$5,234,689.00
Industry	— 8 plants	Industrie	— 8 Établissements industriels.
Trade (Retail)	— 135 establishments	Commerce (détail)	— 135 établissements.
Transportation	— Chambly Transport Inc.	Transport	— Chambly Transport Inc.
Highways	— Route number 9B	Routes	— Route No. 9B
Educational	— 5 grade schools, 2 Protestant and 3 Roman Catholic	Instituions d'éducation	— 5 écoles primaires (2 protestantes et 3 catholiques romaines)
Town Statistics	— Street Mileage — 26 miles of which 23 miles paved, 3 unpaved. 23 miles of Streets with permanent sidewalks. 26 miles of 6" and 12" water mains.	Statistiques municipales	— Réseau des rues: 26 milles, dont 23 milles pavés, 2 non pavés. 23 milles de rues avec trottoirs permanents. 26 milles de conduites principales d'eau de 6" et 12".
Fire Department	— Consists of Fire Chief, Deputy Fire Chief Fire Marshal and 30 firemen volunteers, and 5 fire trucks.	Département des Incendies	— Son personnel consiste eu un Chef Pompier, un Chef Pompier Adjoint, Chef des Incendies et 30 volontaires, avec un équipement composé de 5 camions à incendie.
Police Department	— Director, Captain, 2 Lieutenants, 3 Sergeants, 13 policemen, two radio cars.	Département de Police	— Directeur, Captain, 2 Lieutenants, 3 sergents, 13 policiers et deux voitures pourvus de radio.

TOWN HALL—HÔTEL DE VILLE

156 CHURCHILL BOULEVARD - Tel. 671-5955

## VILLE DE LA PRAIRIE

Une ville située sur la rive sud du fleuve St-Laurent, en ligne de front de la nouvelle route provinciale et du canal, comté de Laprairie, à 3 milles de St-Lambert, 6 milles de Montréal par la route et à 30 milles de la frontière américaine. Le courrier est délivré par le bureau de poste. Un service d'autobus opéré par la Compagnie de Transport Provincial la relie à Montréal. Elle est située au carrefour du Boulevard Édouard VII, du Boulevard Taschereau et du Boulevard Montréal-New-York.

Le maire et six échevins sont investis du pouvoir exécutif. Les séances du Conseil Municipal sont présidées par le maire ou le maire-suppléant, et ont lieu le premier lundi de chaque mois à huit heures p.m., à la salle de l'École St-Joseph.

## CITY OF LA PRAIRIE

A Town situated on the South Shore of the St. Lawrence River, in front of the new provincial highway and the canal, County of Laprairie, three miles from St. Lambert, six miles from Montreal by highway and thirty miles from the American border. Mail is delivered by the post office. Buses operated by Provincial Transport Company connect the Town with Montreal. The Town is situated at the intersection of Edward VII Blvd., Taschereau Blvd. and the Montreal-New York Boulevard.

The executive power is held by the Mayor and six Aldermen. Council Meetings are presided over by Mayor or Pro-Mayor and are held every first Monday of each month at 8.00 p.m., at St. Joseph School.

**VILLE DE LA PRAIRIE      TOWN OF LA PRAIRIE**  
**STATISTIQUES—STATISTICS**

Maire	— Rosaire Cîrce	Mayor	— Rosaire Cîrce
Échevins	— Pierre Gagnon, Paul Godin, Dr. Léonard Gouin, Me. Gérard Peladeau, Benoit Perron, Gilles Perron	Aldermen	— Pierre Gagnon, Paul Godin, Dr. Léonard Gouin, Me. Gérard Peladeau, Benoit Perron, Gilles Perron.
Trésorier et Chef du Personnel	— Hercule Serre	Treasurer & Chief of Personnel	— Hercule Serre
Greffier	— Léopold Peladeau	Town Clerk	— Léopold Peladeau
Chief de Police et Pompier	— Aimé St-Cyr	Chief of Police and Fire Dept.	— Aimé St-Cyr
Directeur des Travaux Publics	— René Guérin	Superintendent of Public Works	— René Guérin
Directeur de l'usine de filtration	— Cyrille Bisailon	Superintendent Filtration Works	— Cyrille Bisailon
Aviseur Légal	— Viau, Lacroix & Hébert	Legal Adviser	— Viau, Lacroix & Hébert
Juge municipal	— Ivan Bisailon	Municipal Judge	— Ivan Bisailon
Ingénieur	— Alphonse Moquin	Engineer	— Alphonse Moquin
Greffier de la Cour Municipale	— Laurent Théoret	Clerk Municipal Court	— Laurent Théoret
Élections	— Les élections ont lieu tous les trois ans pour le Maire et pour les six échevins. Il y a trois quartiers électoraux. Il y a, tous les trois ans, un scrutin fixé au premier jour juridique de février.	Elections	— Elections are held for Mayor and the six Aldermen every 3 years. There are three electoral districts. There is a scrutiny every three years on the first juridical day of February.
Population	— 8,100 — estimation locale au 1er août 1965.	Population	— 8,100 — local estimate, August 1, 1965.
Étendue	— Environ 10,555 acres.	Area	— About 10,555 acres.
Évaluation fiscale	— \$21,500,000; Imposable; \$9,000,000; Non-Imposable; \$30,500,000; Évaluation totale.	Assessed Valuations	— Taxable: \$21,500,000; Non-Taxable: \$9,000,000; Total valuation: \$30,500,000.
Taux des Taxes	— Taxe générale \$0.70 par \$100.00 d'évaluation. Taxe spéciale \$1.20 par \$100.00 d'évaluation.	Tax Rate	— General Tax: \$0.70 per \$100.00 valuation. Special Tax: \$1.20 per \$100.00 valuation.
Obligations municipales	— La dette de la Ville en obligations est de \$4,091,000.	Bonded Debt	— The Town's Bonded Debt is \$4,091,000.
Églises	— 2 catholiques romaines.	Churches	— 2 Roman Catholic.
Bâtiments et constructions	— En 1964, 55 permis de constructions et transformation ont été délivrés d'une valeur approximative de \$850,000.	Buildings and Construction	— In 1964, 55 building and building alteration permits were issued, representing approximately \$850,000.00.
Usine de filtration	— Capacité: 3,000,000 gallons par jour; Réservoir: 375,000 gallons; Pression: 85 lbs par po. carrés; Pompes: 4 électriques pour un total de 5,400 gallons par minute. 2 à gazoline pour un total de 3,500 gallons par minute.	Filtration Works	— Capacity: 3,000,000 gallons per day; Tanks: 375,000 gallons; Hydraulic Pressure: 85 lbs. per square inch; Pumps: 4 electric for a total of 5,400 gallons per minute. 2 gasoline for a total of 3,500 gallons per minute.
Industries	— Il y a 20 grandes entreprises employant 715 personnes. Les produits principaux sont: briques, tuyaux et pièces, engrais chimiques, extraits de malt, fruits et légumes en conserves, vêtements, impression, appareils et équipements électriques.	Industry	— There are 20 major concerns giving employment to 715 persons. The principal products being bricks, tubes and pieces, chemical fertilizers, malt extracts, canned fruits and vegetables, clothing, printing, appliances and electrical equipment.
Commerce (Détail)	— Approximativement 115 établissements	Trade (Retail)	— Approximately 115 establishments.
Routes	— Boulevard Taschereau et routes nos. 3, 7, 9, 9A, 9B.	Highways	— Taschereau Boulevard and Routes 3, 7, 9, 9A and 9B.
Institutions d'éducation	— 1 noviciat, 1 couvent et 6 écoles catholiques romaines.	Educational	— 1 Novitiate, 1 Convent, 6 Roman Catholic Schools.
Statistiques Municipales	— Réseau des rues: 40 milles; rues pavées: 30 milles; trottoirs permanents: 20 milles; capacité de l'usine d'eau 3,000,000 gallons, avec 25 milles de conduites d'aqueduc. Le service d'incendie consiste en un Chef-Pompier et 20 pompiers volontaires, avec 3 pièces d'équipement motorisé et une station. Le Département de Police se compose d'un Chef de Police, d'un Capitaine, d'un Lieutenant, d'un Sergent et de 9 agents, avec 2 voitures et un poste.	Town Statistics	— Street Mileage — 40 miles; paved 30 miles; permanent sidewalks 20 miles; capacity of water works — 3,000,000 gallons, with 25 miles of water mains. Fire Department consists of Fire Chief and 20 voluntary firemen, with 3 pieces of motor equipment and 1 station house. Police Department consists of Chief of Police, 1 Captain, 1 Lieutenant 1 Sergeant and 9 policemen, 2 cars and 1 station.

**HÔTEL DE VILLE—CITY HALL**  
**304 RUE ST-IGNACE**  
**TÉLÉPHONES**

659-1947 — 659-1948 — 659-1281



## CITÉ DE LONGUEUIL

Longueuil sur la rive-sud, entre le pont Jacques-Cartier et le pont-tunnel, Louis-Hippolyte Lafontaine, est à l'entrée de la Voie Maritime du Saint-Laurent, face à l'EXPO '67. Un service d'autobus opéré par la Commission de Transport de Montréal la relie à la métropole.

**Autorités municipales**—Maire et six échevins. Les réunions du Conseil municipal sont tenues tous les premier et troisième mercredi de chaque mois, à 8:00 heures P.M. à l'Hôtel de Ville.

**Elections**—Les élections ont lieu tous les trois ans pour le maire et les échevins. Il y a 6 circonscriptions électorales et le scrutin a lieu le premier dimanche de novembre.

## CITY OF LONGUEUIL

Longueuil on the South Shore, between Jacques Cartier and Lafontaine bridges, is on the St. Lawrence Seaway, right across the site of EXPO '67. Buses operated by the Montreal Transportation Commission connect it to the metropolis.

**Government**—Mayor and six Aldermen. Council meetings take place every first and third Wednesday of each month at 8:00 P.M. in the Council Hall.

**Elections**—Elections are held every three years for Mayor and Aldermen. There are 6 electoral districts and there is a scrutiny held on the first Sunday of November.

# CITÉ DE LONGUEUIL

# CITY OF LONGUEUIL

## STATISTIQUES—STATISTICS

Maire	— Paul Pratt
Échevins	— Gaétan Baillargeon, Olivier R. Duvernay, Joseph Paré, Jean - Paul Beaulieu, Léo Thivierge et Henri Blier.
Gérant	— L. Paul Gagnon
Greffier	— Réal Bélanger
Trésorier	— Raymond Lalonde
Ingénieur	— Jean G. Curzi, ing.
Service de la police	— Guy Blanchet, directeur
Service des incendies	— Denis Poirier, directeur
Récréation	— Pierre D. Brodeur, directeur
Voie Publique	— Georges Lamoureux, contremaître
Aqueduc, éclairage, distribution	— Jos. Leclerc, surintendant
Aqueduc, usine de filtration	— Jean Louis Bergeron, surintendant
Juge Municipal	— Me. Pierre Paul Langis
Population	— 25,600—estimation locale au 1er mai 1964.
Etendue	— 1,270 acres
Parcs	— 5 parcs et 4 terrains de jeux
Évaluation	— Imposable: \$68,627,120.00 Non-imposable: 20,442,550.00
Taux des Taxes	— Taxe municipale: \$9.00 par \$1,000.00; Taxe de déneigement (spéciale): \$2.00 par \$1,000.00; Taxe d'eau: 5% de la valeur locative; Taxe d'affaires: 7% de la valeur locative.
Obligations municipales	— La dette de la cité en obligations est de \$4,175,978.22 en décembre 1964.
Églises	— 5 catholiques romaines, 2 anglicanes et 2 protestantes.
Bâtiment et construction	— La Cité de Longueuil a terminé en 1962 un projet domiciliaire des plus modernes.
Industrie	— Il y a 21 grandes entreprises employant 2,400 personnes. Les produits principaux sont: machines, moteurs d'avions, pièces de rechange, habillement, bas, produits laitiers, ameublement.
Commerce (Détail)	— Approximativement 450 établissements desservant la Rive Sud.
Journaux	— 5 hebdomadaires.
Hôtels	— 4 avec 60 chambres.
Chemin de fer	— Chemin de fer du Canadien National.
Routes	— Nos. 1-2-3-9-9A-9B.
Divertissements	— 1 cinéma, 2 salles de quilles
Hôpitaux	— 3 hôpitaux, 158 lits.
Institutions d'éducation	— Collège de Longueuil et 16 écoles—13 catholiques romaines et 3 protestantes. Estimation totale des propriétés du collège et des écoles \$5,805,930.00.
Bibliothèques Publiques	— 2 bibliothèques paroissiales.
Statistiques municipales	— Réseau des rues—45 milles; rues pavées—45 milles; trottoirs permanents—85 milles; capacité de l'usine d'eau—9,500,000 gallons, avec 38 milles de conduites principales.
Service d'incendie	— Le service d'incendie consiste en un directeur des incendies, 2 lieutenants, 11 pompiers réguliers et 17 pompiers volontaires, 6 pièces d'équipement motorisé et une station.
Service de police	— Le service de police se compose d'un directeur de police, 2 capitaines, 2 caporaux, 1 détective, un lieutenant, 3 sergents, un sergent-détective, 24 constables avec 5 pièces d'équipement motorisé et une station.

Mayor	— Paul Pratt
Aldermen	— Gaétan Baillargeon, Olivier R. Duvernay, Joseph Paré, Jean-Paul Beaulieu, Léo Thivierge et Henri Blier.
Manager	— L. Paul Gagnon
City Clerk	— Réal Bélanger
Treasurer	— Raymond Lalonde
Engineer	— Jean G. Curzi, Eng.
Police Department	— Guy Blanchet, director.
Fire Department	— Denis Poirier, director
Recreation	— Pierre D. Brodeur, director.
Public Road	— Georges Lamoureux, foreman
Aqueduct, light distribution	— Jos. Leclerc, superintendent
Aqueduct, filtration plant	— Jean Louis Bergeron, Superintendent
Municipal Judge	— Me. Pierre Paul Langis
Population	— 25,600—local estimate, May 1st, 1964.
Area	— 1,270 acres
Parks	— 5 Parks and 4 Playgrounds
Assessed Valuation	— Taxable: \$68,627,120.00 Non-taxable: 20,442,550.00
Tax Rate	— Municipal tax: \$9.00 per \$1,000.00 Snow removal tax (special) \$2.00 per \$1,000. Water tax: 5% of rental valuation Business tax: 7% of rental valuation.
Bonded Debt	— City's Bonded Debt is \$4,175,978.22 in the month of December 1964.
Churches	— 4 Roman Catholic, 2 Anglican and 2 Protestant.
Building and construction	— The City of Longueuil has ended in 1962 one of the most modern construction projects.
Industry	— There are 21 major concerns giving employment to approximately 2,400 persons, the principal products being machinery, aircraft motors, machine parts, clothing, stockings, dairy products, furniture.
Trade (Retail)	— Approximately 450 establishments serving the South Shore area.
Newspapers	— 5 weeklies
Hôtels	— 4 with 60 rooms.
Railways	— Canadian National Railways.
Highways	— Routes 1-2-3-9-9A-9B.
Amusements	— 1 theatre, 2 Bowling.
Hospitals	— 3 with 158 beds.
Educational	— Longueuil College, 16 Schools — 13 Roman Catholic and 3 Protestant. Total valuation of college and school property \$5,805,930.00.
Public Libraries	— 2 Parish Libraries.
City Statistics	— Street mileage—45 miles; paved—45 miles; permanent sidewalks—85 miles; capacity of water works—9,500,000 gals., with 38 miles of water mains.
Fire Department	— Fire Department consists of Fire Director, 2 Lieutenants, 11 regular men and 17 voluntary firemen, 6 pieces of motor equipment and 1 station house.
Police Department	— Police Department consists of Director of police, 2 Captains, 2 Corporals, 1 Detective, 1 Lieutenant, 3 Sergeants, 1 Sergeant-Detective, 24 constables, 5 pieces of motor equipment, 1 station.

## HÔTEL DE VILLE—CITY HALL

100 OUEST, RUE ST-CHARLES

TELEPHONE 674-4911



*City Hall and Fire Station—Hôtel de ville et poste de pompiers*

## CITÉ DE ST-LAMBERT

Une cité sur la Rive Sud du fleuve Saint-Laurent, en face de Montréal, à deux milles du centre de la Cité, dans le comté de Chambly, district de Montréal. Reliée par le pont C.N.R. Victoria à double voie. Le Canadien National pourvoit également à un excellent service de chemin de fer.

**AUTORITÉS MUNICIPALES** — Maire et six échevins. Les élections ont lieu tous les trois ans pour le maire. Deux conseillers sont élus alternativement tous les ans pour un mandat de trois ans. Les réunions du Conseil ont lieu tous les premier et troisième lundis soir chaque mois. L'administration de la Cité est confiée à un gérant.

## CITY OF ST. LAMBERT

A City on the South Shore of the St. Lawrence River, directly opposite Montreal, two miles from the centre of the City, in the County of Chambly, District of Montreal. C.N.R. Victoria Bridge, a two way crossing. There is also an excellent train service by the Canadian National Railways.

**GOVERNMENT** — Mayor and six councillors. Elections are held for Mayor every three years. Two Councillors are elected each year for a three year term. Council meetings are held every first and third Monday evenings each month. Administration is under a city manager.

# CITÉ DE ST-LAMBERT      CITY OF ST. LAMBERT

## STATISTIQUES—STATISTICS

<p><b>Maire</b> — J. Filion</p> <p><b>Échevins</b> — J. P. Gratton, J. K. Stewart, M. Dufour, H. J. Kenchan, J. A. Lalonde, R. A. Fuller</p> <p><b>Gérant</b> — J. Perreault, Ing.</p> <p><b>Trésorier municipal</b> — C. Rousseau, C.A.</p> <p><b>Greffier</b> — C. H. Macnaughten, C.R.</p> <p><b>Chef de Police et Pompier</b> — J. G. G. Reilly</p> <p><b>Ingénieur municipal</b> — Y. Lantôt, Ing.</p> <p><b>Surintendant de la Récréation</b> — E. Sharp</p> <p><b>Surintendant des Travaux Publics</b> — L. Emard</p> <p><b>Inspecteur des bâtiments</b> — R. Trudeau</p> <p><b>Président, Bureau des Estimateurs</b> — R. Frigon, Ing.</p> <p><b>Population</b> — 14,744 en mai 1964.</p> <p><b>Étendue</b> — 2,122 acres.</p> <p><b>Parcs</b> — 7 parcs, 1 piscine mun. et 1 terrain de golf de 9 trous.</p> <p><b>Évaluation Fiscale</b> — \$62,190,539.00, en décembre 1964.</p> <p><b>Taux de la taxe foncière</b> — .0875%.</p> <p><b>Dette obligataire</b> — \$4,943,000.00.</p> <p><b>Églises</b> — 5 protestantes, 2 catholiques romaines françaises et 1 anglaise.</p> <p><b>Bâtiments et constructions</b> — 217 permis (ont été délivrés) en 1964, évalués à \$2,449,865.00.</p> <p><b>Industrie</b> — 29 établissements industriels, dont les produits principaux sont: portes pliantes, plumes-réservoir, garnitures en amiante, articles de papier, biscuits, meubles, produits chimiques, bas, etc.</p> <p><b>Commerce (Détail)</b> — 237 établissements.</p> <p><b>Journaux</b> — 1 hebdomadaire.</p> <p><b>Chemins de fer</b> — Canadien National.</p> <p><b>Routes</b> — Boulevard Taschereau, routes Nos 2, 7, 9, 3 et route Sir Wilfrid Laurier.</p> <p><b>Divertissements</b> — 1 Cinéma.</p> <p><b>Éducation</b> — 1 école supérieure de comté, 3 écoles primaires protestantes, 1 école primaire catholique romaine anglaise et 3 françaises, 1 couvent, 1 école normale.</p> <p><b>Statistiques municipales</b> — Réseau des rues de 45 milles, toutes pavées.</p> <p><b>Service des incendies</b> — 25 volontaires, 3 réguliers avec 4 pièces d'équipement.</p> <p><b>Service de la Police</b> — 27 policiers et 4 voitures pourvues de radio.</p>	<p><b>Mayor</b> — J. Filion</p> <p><b>Aldermen</b> — J. P. Gratton, J. K. Stewart, M. Dufour, H. J. Kenchan, J. A. Lalonde, R. A. Fuller</p> <p><b>Manager</b> — J. Perreault, Eng.</p> <p><b>City Treasurer</b> — C. Rousseau, C.A.</p> <p><b>City Clerk</b> — C. H. Macnaughten, Q.C.</p> <p><b>Chief of Police and Fire</b> — J. G. G. Reilly</p> <p><b>City Engineer</b> — Y. Lantôt, Eng.</p> <p><b>Superintendent of Recreation</b> — E. Sharp</p> <p><b>Superintendent of Public Works</b> — L. Emard</p> <p><b>Building Inspector</b> — R. Trudeau</p> <p><b>Chairman Board of Assessors</b> — R. Frigon, Eng.</p> <p><b>Population</b> — 14,744, May 1, 1964.</p> <p><b>Area</b> — 2,122 acres.</p> <p><b>Parks</b> — 7 parks, 1 swimming pool and a 9 hole golf course.</p> <p><b>Assessed Valuation</b> — \$62,190,539.00 in December 1964</p> <p><b>Property Tax Rate</b> — .0875%.</p> <p><b>Bonded Debt</b> — \$4,943,000.00.</p> <p><b>Churches</b> — 5 Protestant, 1 English &amp; 2 French Roman Catholic.</p> <p><b>Building and Construction</b> — 217 permits (were issued) in 1964 at a valuation of \$2,449,865.00.</p> <p><b>Industry</b> — 29 industrial establishments, principal products consisting of folding doors, fountain pens, asbestos lining products, paper products, biscuits, furniture, chemical products, socks, etc.</p> <p><b>Trade (Retail)</b> — 237 establishments.</p> <p><b>Newspapers</b> — 1 Weekly.</p> <p><b>Railways</b> — Canadian National.</p> <p><b>Highways</b> — Taschereau Boulevard, Routes numbers 2, 7, 9, 3 and Sir Wilfrid Laurier Highway.</p> <p><b>Amusements</b> — 1 Cinema.</p> <p><b>Educational</b> — 1 county high school, 3 Protestant grade schools, 1 English &amp; 3 French Roman Catholic grade schools, 1 convent, 1 Normal School.</p> <p><b>City Statistics</b> — Street mileage 45 miles, all paved.</p> <p><b>Fire Department</b> — Consists of 25 volunteers, 3 regulars and has 4 pieces of equipment.</p> <p><b>Police Department</b> — Consists of 27 men and 4 radio equipped cars.</p>
---	--

**HÔTEL DE VILLE—CITY HALL**

**35 ABERDEEN STREET      TELEPHONE 672-4444**



# LAFLECHE

## STATISTICS—STATISTIQUES

A city situated on the South Shore of the St. Lawrence River, about 5 miles from Montreal, located between Greenfield Park and LeMoynes.

Mayor	— Gérald Philip
Treasurer	— Urgel Blais
Population	— 12,500
Tax Rate	— 1.14 per hundred.
Education	— 6 Grade Schools, Roman Catholic, 2 Grade Schools, Protestant
Police	— 2000 Glad Stone, 676-1155
Fire	— 2000 Glad Stone, 676-1155
Transportation	— Chambly Transport

Une cité située sur la Rive Sud du fleuve St-Laurent, à environ 5 milles de Montréal, entre Greenfield Park et Le Moynes.

Maire	— Gérald Philip
Trésorier	— Urgel Blais
Population	— 12,500
Taux des taxes	— 1.14 du cent.
Institutions d'éducation	— 6 écoles élémentaires, catholiques romaines. 2 écoles élémentaires Protestantes
Police	— 200 Glad Stone, 676-1155
Feu	— 2000 Glad Stone, 676-1155
Transport	— Chambly Transport

CITY HALL—HÔTEL DE VILLE

3350 GRANDE ALLÉE - Tel. 676-1866

# JACQUES-CARTIER

## STATISTICS—STATISTIQUES

A City on the South Shore of the St. Lawrence River, about three miles from Montreal and connected thereto by the Jacques-Cartier bridge and the Trans-Canada Highway, Louis-Hippolyte Lafontaine bridge tunnel.

Mayor	— Roland Thérien
Treasurer	— Jacques Paquin
Population	— 52,000
Tax Rate	— .90 per hundred.
Educational	— 26 grade schools, 2 high schools, 1 classical college, 1 Technological school - bilingual.
Police	— 350 Curé Poirier Blvd. — 677-9171
Fire	— 1920 Brébeuf St. — 677-9151
Transportation	— Chambly Transport, Montreal Transportation Commission

Une Cité située sur la Rive Sud du fleuve St-Laurent, à approximativement 3 milles de Montréal et reliée par le pont Jacques-Cartier et la Route Transcanadienne, Pont Louis Hippolyte-Lafontaine.

Maire	— Roland Thérien
Tresorier	— Jacques Paquin
Population	— 52,000
Taux des Taxes	— .90 du cent.
Éducation	— 26 écoles élémentaires, 2 écoles secondaires, 1 collège classique et 1 école technologique — bilingue.
Police	— 350 Boul. Curé Poirier — 677-9171
Feu	— 1920 rue Brébeuf — 677-9151
Transport	— Chambly Transport, Commission de Transport de Montréal

CITY HALL—HÔTEL DE VILLE

350 OUEST, BOUL. CURÉ-POIRIER - Tel. 677-9451

## LE MOYNE

### STATISTICS—STATISTIQUES

A Town situated on the South Shore of the St. Lawrence River adjoining the eastern boundary of St. Lambert, about three miles from Montreal.

Mayor	— Jean Bariteau
Secretary-Treasurer	— Jacques Comtois
Population	— 9,000
Tax Rate	— .90 per hundred.
Educational	— 6 Roman Catholic grade schools.
Police	— 99 St. Louis, Tel. 672-3333
Fire	— 99 St. Louis, Tel. 672-3333
Transportation	— Canadian National Railways

Une ville située sur la rive sud du fleuve St-Laurent, contigue à la limite Est de St-Lambert, à environ 3 milles de Montréal.

Maire	— Jean Bariteau
Secrétaire-trésorier	— Jacques Comtois
Population	— 9,000
Taux des taxes	— .90 du cent.
Institutions d'éducation	— 6 écoles primaires catholiques romaines.
Police	— 99 St-Louis, tél. 672-3333
Feu	— 99 St-Louis, tél. 672-3333
Transport	— Chemins de fer du Canadien National

TOWN HALL—HÔTEL DE VILLE

99 ST. LOUIS - Tel. 671-5948-49

## PREVILLE

### STATISTICS—STATISTIQUES

A Town situated on the South Shore of the St. Lawrence River adjoining the southern boundary of St. Lambert approximately 1 mile from Victoria Bridge.

Mayor	— Pierre Bernardin
Secretary-Treasurer	— Mrs. Raymonde Gaudin
Population	— 1,285 — June 1966 enumeration
Tax Rate	— .71 per hundred.
Educational	— 1 Protestant High School.
Police	— 50 De Bretagne St., tel.: 672-3333
Fire	— Aberdeen St., St. Lambert
Transportation	— Provincial Transport Co.

Une Ville située sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent contigue à la limite sud de St-Lambert, à environ 1 mille du Pont Victoria.

Maire	— Pierre Bernardin
Secrétaire-Trésorier	— Mme Raymonde Gaudin
Population	— 1,285 énumération, juin 1966
Taux des taxes	— .71 du cent.
Institutions d'Éducation	— 1 école supérieure protestant.
Police	— 50 rue de Bretagne, tél: 672-3333
Incendies	— rue Aberdeen, St. Lambert
Transport	— Cie de Transport Provincial

CITY HALL—HÔTEL DE VILLE

50 RUE DE BRETAGNE - Tel. 671-5216

# CONNAISSEZ MIEUX VOTRE CLIENTÈLE ACTUELLE ET FUTURE !



## Les Usagers sont d'accord

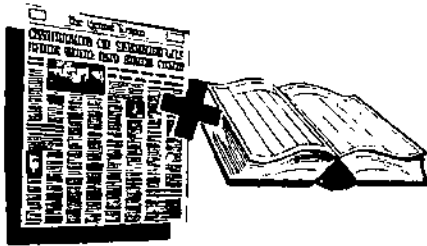
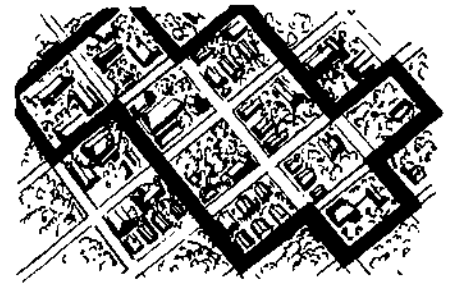
1. L'Annuaire de Ville Lovell vous permet de différencier les personnes, les classier et les séparer par catégories.
2. Le Guide des rues et avenues de l'Annuaire de Ville Lovell est le seul moyen sûr de trouver l'emplacement exact des résidences de vos clients.
3. Les renseignements sur les maisons d'affaires sont importants. L'Annuaire de Ville Lovell indique les propriétaires et directeurs, genre d'affaires et l'emplacement exact.
4. Avec l'Annuaire de Ville Lovell, on peut vérifier les renseignements donnés par un client qui désire un compte courant. Votre Annuaire est un moyen rapide d'établir sa solvabilité.
5. L'Annuaire de Ville Lovell offre la meilleure liste pour la publicité postale de vos produits, services, personnel et place d'affaires.
6. C'est la meilleure façon de trouver les noms, épellations exactes, occupations, titres et adresses.

## PROMOTION DES VENTES

### Liste d'adresses la plus productive

- par voisinage, district, section urbaine
- par occupation, position, revenu

Aucune autre source fournit autant de renseignements vitaux sur les résidents de votre localité. Employez-la pour dresser une liste de clients possibles, ainsi que pour adresser la publicité postale sur vos produits, services, personnel et place d'affaires. En plus, votre Annuaire de Ville Lovell peut vous fournir les noms et adresses des voisins où vous avez récemment complété un ouvrage ou une installation.



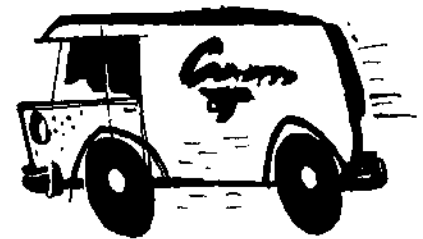
## TROUVEZ DES CLIENTS PAR LES NOUVELLES DU JOURNAL

- Naissances
- Nouveaux arrivés
- Changements d'occupation
- De locataire à propriétaire
- Françaises
- Retraités
- Promotions
- Nouvelles résidences
- Nouvelles d'affaires
- Mariages

Vous pouvez aller chercher de bons indices de ventes avec les renseignements dans vos Annuaire de Ville Lovell et votre journal quotidien. Vous retracerez les locataires devenus propriétaires; des gens dont le pouvoir d'achat a augmenté dû à un changement de position ou promotion; des nouveaux venus dans votre district, lesquels doivent trouver de nouveaux fournisseurs et services; des nouveaux mariés en train de fonder un foyer; des propriétaires qui déménagent dans de nouvelles maisons. Tous ces changements et déménagements créent de nouveaux besoins et peut-être des nouvelles affaires pour vous!

## ÉPARGNEZ PARCOURS, TEMPS ET ARGENT (Livraisons, Envois Postaux, etc.)

Un service prompt et courtois multiplie les ventes. Vous pouvez maintenir un haut standard de service à la clientèle avec votre Annuaire de Ville Lovell. Par exemple, employez le Guide des rues et avenues de votre Annuaire de Ville Lovell pour tracer des routes de livraisons pratiques et rapides; déterminer l'emplacement exact des adresses; trouver les rues fermées; communiquer avec les voisins des clients absents. Vous épargnez du parcours, éliminez le gaspillage et améliorerez votre service à la clientèle après une consultation rapide de votre Annuaire de Ville Lovell.



## USAGE GÉNÉRAL DE BUREAU (Solvabilité et Recouvrements)

L'utilité de votre Annuaire de Ville Lovell pour le travail quotidien du bureau est considérable. Exactitude dans la correspondance... livraisons, facturation, dossiers personnels des clients, solvabilité, avis spéciaux et publicité aux clients anciens et nouveaux... sont aussi importants que les ventes. Vous éviterez des incidents embarrassants avec les nouveaux clients en vérifiant leurs noms complets et l'épellation exacte. Si vous connaissez son occupation et le poste qu'il occupe, vous pouvez prendre une décision immédiate quant au crédit à accorder à un nouveau client. Vous pouvez vous fier à votre Annuaire de Ville Lovell pour vérifier l'identité d'un étranger qui présente un chèque. Les renseignements donnés sur les "voisins" et "rues transversales" sont rapidement corroborés. Les faux papiers d'identification sont facilement découverts.

**ASSUREZ-VOUS QUE TOUS VOS SERVICES CONSULTENT L'ANNUAIRE DE VILLE LOVELL**